

# El caso de las violetas envenenadas



Nos convertimos en detectives para averiguar el asesinato de una actriz

Todos al Real Teatro  
6 de octubre  
XIII año, nº 103



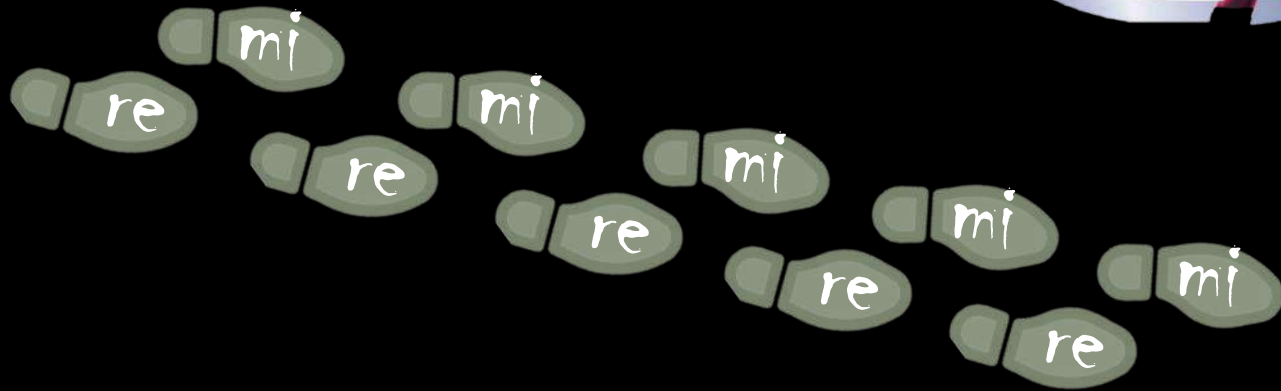
A stylized, handwritten signature in white ink.



# SHERLOCK

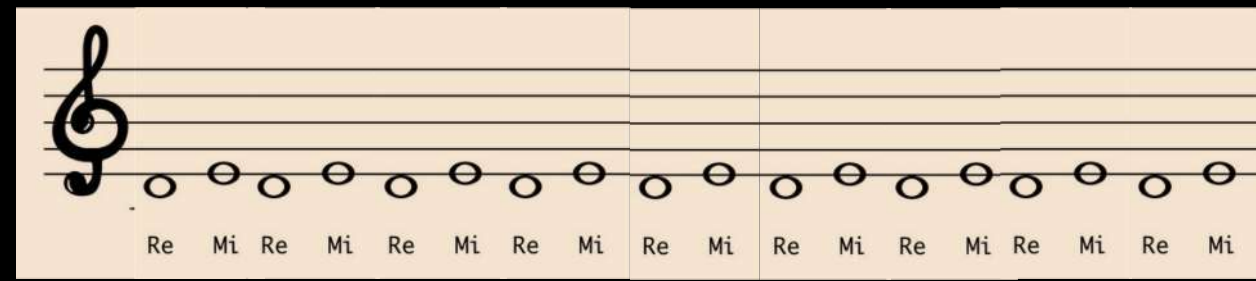
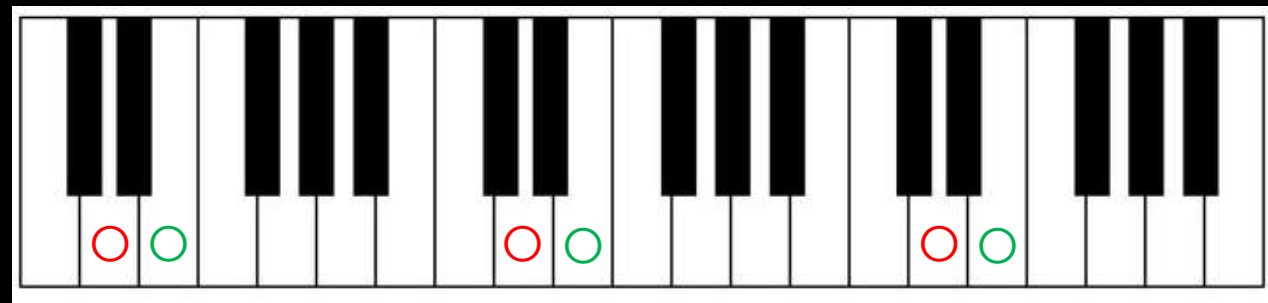


# INSPECTOR GADGET





# ¿De qué ópera será la música del “re mi”?



¿Triste o alegre?  
 ¿Romántica o moderna?  
 ¿Alemana o italiana?  
 ¿Por qué un ramito de violetas?





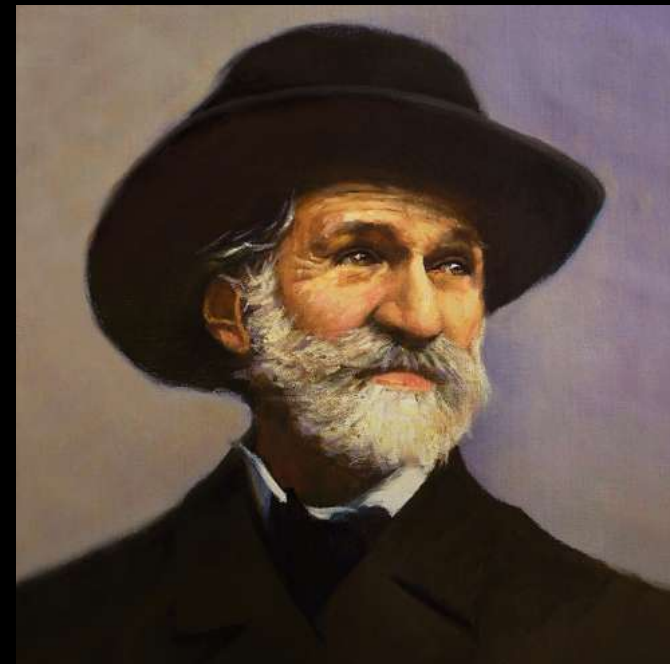
¿Rossini?

*El barbero de Sevilla*  
*La Cenerentola*  
*Guillermo Tell*



¿Bellini?

*Norma*  
*El elisir d'amore*  
*La sonámbula*

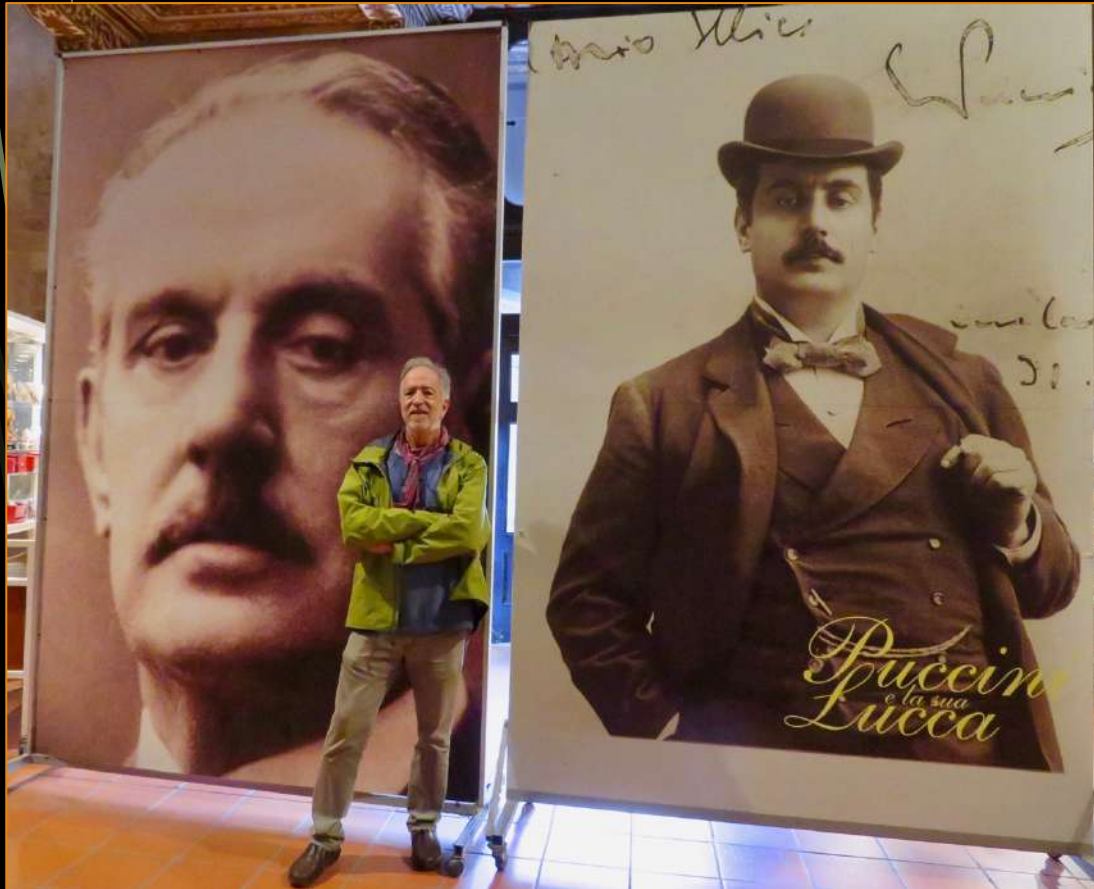


¿Verdi?

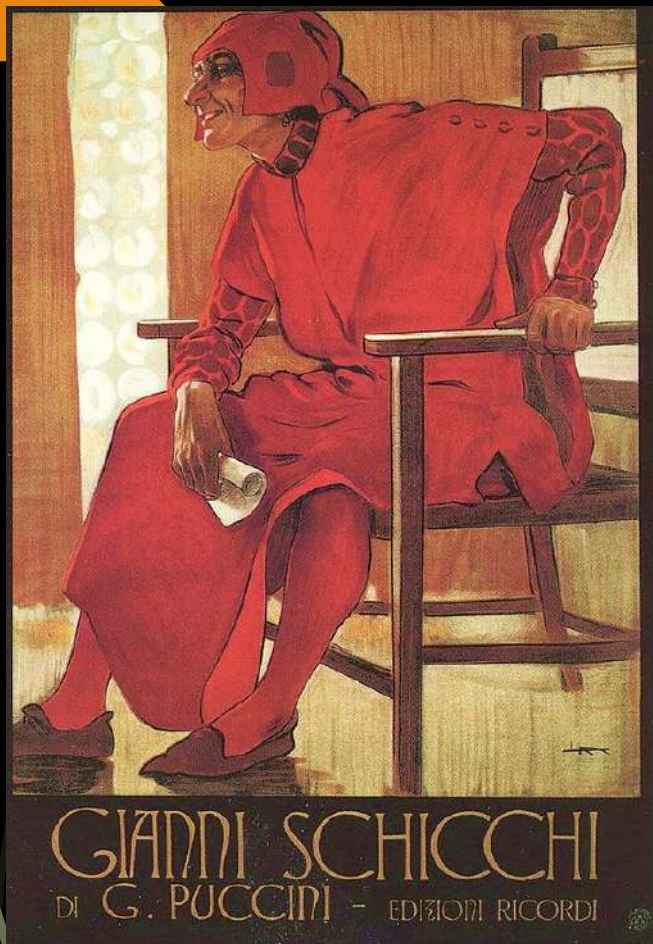
*Rigoletto*  
*Il Trovatore*  
*La Traviata*



# ¿Será de Puccini?







¿Lauretta?



¿Magda?



¿Musetta?



# O Mio Babbino Caro

Puccini

The musical score is presented in a single system with seven staves. The lyrics are written below the notes. Annotations include orange slurs over phrases, red starburst symbols, and a red line connecting notes across staves. The lyrics are: O mio bab-bi - no ca - ro, mi pia-ce, e bel - lo, bel - lo; vo'an - da - re in Por - ta Ros - sa a com - pe - rar fa - nel - lo! Sì, sì, ci vo-glio'an - da - re! E se fa - mas - si'in - dar - no, an - drea sul Pon - te Vec - chio, ma per but - tar - mi'in Ar - no! Mi strug - go'e mi tor - men - to! O Di - o, vor - rei mo - rir! Bab - bo, pie - ta, pie - ta! Bab - bo, pie - ta, pie - ta!

This Edition Copyright © 2009 Music-for-Music-Teachers.com  
All Rights Reserved



Lauretta



O mio babbino caro  
Mi piace, è bello, bello  
Vo' andare in Porta Rossa  
a comperar l'anello!  
Sì, sì, ci voglio andare!  
e se l'amassi indarno  
andrei sul Ponte Vecchio,  
ma per buttarmi in Arno!  
Mi struggo e mi tormento!  
O Dio, vorrei morir!  
Babbo, pietà, pietà!

Oh mi querido papáito  
Me gusta, es guapo, guapo  
¡Quiero ir a Porta Rossa  
a comprar el anillo!  
¡Sí, sí, allí quiero ir!  
¡Y si le amase en vano  
iría al Ponte Vecchio,  
pero para arrojarme al Arno!  
¡Me consumo y me atormento!  
¡Oh Dios, querría morir!  
¡Papá, piedad, piedad!





PUCCINI  
*La Rondine*  
(*La Golondrina*)



Chi il bel sogno di Doretta? Potè indovinar?  
Il suo mistero come mai. Come mai finì?  
Ahimè, un giorno uno studente in bocca la baciò  
E fu quel bacio rivelazione, fu la passione.  
Folle amore, folle ebbrezza, chi la sottile carezza  
D'un bacio così ardente, mai ridir potrà?

*Ah, mio sogno! Ah, mia vita!*

*¡Che importa la ricchezza se al fine è rifulsita la felicità!  
¡O sogno d'or poter amar così!*

¿El dulce sueño de Doretta, quién pudo adivinar?  
¿Cómo terminó su misterio?  
¡Ay! Un día un estudiante la beso en la boca,  
y ese beso fue una revelación ¡Fue la pasión!  
¡Amor loco! ¡Loca ternura! ¿Quién la caricia sutil  
de un beso tan ardiente podrá jamás describir?  
¡Ah, mi sueño! ¡Ah, mi vida!  
Que importa la riqueza, si ha florecido la felicidad.  
¡Oh, sueño de oro poder amar así!



# Aria de Musetta



Quando m'en vò,  
Quando m'en vò soletta per la via,  
La gente sosta e mira.  
E la bellezza mia tutta ricerca in me,  
Ricerca in me da capo a pie.



Cuando voy solita por la calle,  
la gente se detiene a mirar  
este vestido discreto que llevo  
y mis zapatos de Cenicienta.

OPERA D'ORO

*Grand Tier*

FRANCESCO CILEA

ADRIANA  
LECOUVREUR

Magda Olivero  
Franco Corelli  
Giulietta Simionato  
Ettore Bastianini

Mario Rossi

1959

ADRIANA  
LECOUVREUR  
Francesco Cilea

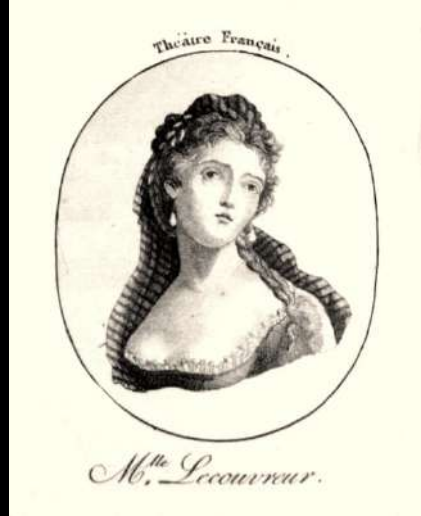


# Adriana Lecouvreur

di F. Cilea



Cilea: Adriana Lecouvreur. Preludio del Acto IV





EN LORENA...

ES LA CENTÉSIMA REPRESENTACIÓN.

SI, POR ESO HAY FUNCIÓN DE GALA.

ADRIANA LECOUVREUR EN "ROMEO Y JULIETA."



EL PÚBLICO FAVORECÍA A LA NUEVA ACTRIZ.

ESTA MUJER HA REVOLUCIONADO EL ARTE DRAMÁTICO.

SU MANERA DE ACTUAR ES MUY ORIGINAL.



NI EN LA COMEDIA FRANCESA HE VISTO SEMEJANTE ACTUACIÓN.

ES VERDAD. ADRIANA LECOUVREUR SERÍA FAMOSA EN PARÍS.



SALGAMOS DE NUEVO. EL PÚBLICO SIGUE APLAUDIENDO.

ES LA QUINTA SALIDA QUE HACEMOS.



Y EN ESTRASBURGO...

EL CONDE DE LANGEVE LE ENVÍA ESTAS FLORES.

ACÓMODALAS DONDE PUEDAS, MARION.



SEÑORITA, TIENE USTED MUCHOS ADMIRADORES.



ASÍ ES, MARION, PERO AHORA SOLO PUEDO PENSAR EN MI TRABAJO.



QUERIDA MÍA, NO PODRÁS QUEJARTE. EL PÚBLICO TE QUIERE.

ASÍ ES. DEBO CONFESARLO.



¿ESTÁS SATISFECHA DE LO QUE HAS CONQUISTADO?

NO. AÚN NO HE CONQUISTADO PARÍS.





Y EN PLENA ACTUACIÓN...

"... CIERTO ES AQUELLO: ANTE MÍ MISMA, A LO QUE PARECE, VEO MI DESGRACIA".



ADRIANA, EN EL PERSONAJE DE ELECTRA, CONQUISTÓ ESA NOCHE A PARÍS.



¡ES MARAVILLOSA!

¡BRÁVÍSIMO!

¡QUÉ ACTRIZ!



LA FAMA DE ADRIANA CORRIÓ POR LOS SALONES...

HA SIDO NOMBRADA ACTRIZ DEL REY.

¡ES INCREÍBLE! ¿CÓMO PUDO CONSGRARSE EN TAN CORTO TIEMPO?

ESTÁ NOCHE ADRIANA HARÁ EL PAPEL DE BERENICE.

ESTARÁ ENCANTADORA.



ADRIANA ES LA PRIMERA MUJER A QUIEN SE LE HA PERMITIDO VESTIR COMO NOBLE EN LA ESCENA.

Y PARECE NOBLE DE VERDAD.

ESTA JOVEN HA VENIDO A DERROCAR EL VIEJO ESTILO.

ACTÚA CON MUCHA MAYOR NATURALIDAD QUE LOS ANTIGUOS COMEDIANTES.



ENTRETANTO, ADRIANA HABÍA HECHO AMISTAD CON UN JOVEN ADMIRADOR...

ERES LA MUJER DEL MOMENTO. TODO PARÍS HABLA DE TI.

LO SÉ, MI QUERIDO D'ARGENTAL, Y ME SIENTO FELIZ.



PERO AHORA DEBES DEJARME TENGO QUE ESTUDIAR.

COMO TÚ DIGAS.







# La actriz



Io son l'umile ancella  
del Genio creator:  
ei m'offre la favella,  
io la diffondo ai cor...  
Del verso lo son l'accento,  
l'eco del dramma uman,  
il fragile strumento  
vassallo della man...  
Mite, gioconda, atroce,  
mi chiamo Fedeltà.  
un soffio è la mia voce,  
che al novo di morrà...

Sólo soy una humilde servidora  
del genio creador.  
Él me da las palabras,  
yo las hago llegar al corazón.  
Yo soy el acento del verso...  
Un eco del drama humano...  
el frágil instrumento  
vasallo de la mano.  
Triste, alegre, terrible,  
me llamo "Fidelidad".  
Mi voz es sólo un soplo  
que muere cada mañana.

Cilea: *Adriana Lecouvreur*. Aria de soprano



# Francesco Cilea (1866 – 1950)

Italiano

Verista (realismo a escena)

Una ópera famosa

Canciones



## Cilea: *Ninnananna*

Nanna cuncheta,  
la mamma è andaita a messa;  
papà l'è andà a Türin  
a comprar dei bürattin.  
Fa la nanna me ninin,  
ciàpa ciàpa un bel basin.



# La historia Adriana Lecouvreur



ADRIANA

Príncipe de Bouillon

MAURIZIO

Michonnet

PRINCESA de Bouillon



# En el Teatro Real



# ¡Un ratón en el teatro!



Cogí un ratón, cogí un ratón

que estaba en la basuuura.

El me miró, él me miró

fingiendo gran ternuuura.

Me aproximé, me aproximé

para ver su guapura,

entonces, sin reparo, un **mooordiscooo** me dio.

*El pérfido bichajo se fue y se echó a reír,*

*y yo un esparadrapo me puse en la nariz.*

**Y ahora ten... y ahora tengo** un punto de **sutura**  
**¡qué horrible!**, ¡qué feo me ha puesto el muy ladrón!

Si me lo encuentro ahora te prometo que **lo agarro**,  
**lo estrujo, lo amarro... ¡Aah!...** y lo lanzo al... Gurugú.



Donizetti  
*Don Pasquale*





Aida Turganbáyeva



Sergio Berlinches

De los álamos vengo, madre,  
de ver cómo los menea el aire.  
De los álamos de Sevilla,  
de ver a mi linda amiga.

¿De dónde venís, amore?  
Bien sé yo de dónde.  
¿De dónde venís, amigo?  
¡Fuere yo testigo!



JUAN VÁSQUEZ  
JOAQUÍN RODRIGO





Beatriz Pomés  
(flauta)



Igor Sáenz  
(chelo)



Marta Ramírez  
(violín)

“Una de romanos” (sobre Theodora, de Händel) 17 de noviembre. XIII año, nº 104







Buscar

Fernando Palacios Jorge

@ferdipales · 810 suscriptores · 138 vídeos







Se establece un diálogo íntimo entre música e imagen. >

Personalizar canal Gestionar vídeos

Inicio Vídeos **Listas** Comunidad

Listas de reproducción creadas

Ordenar por

Butterfly	Granada	Pamplona	Santander	Bayadera	Pasión S. Juan
					
22 vídeos	9 vídeos	8 vídeos	10 vídeos	18 vídeos	44 vídeos
Actualizada ayer Privado Ver lista de reproducción completa	Actualizada ayer Ver lista de reproducción completa	Ver lista de reproducción completa	Privado Ver lista de reproducción completa	Ver lista de reproducción completa	Ver lista de reproducción completa

# CANAL DE YOUTUBE

[https://www.youtube.com/playlist?list=PL3wf3AF\\_Z5-1H4Q\\_5p224GlisPTIU\\_D4q](https://www.youtube.com/playlist?list=PL3wf3AF_Z5-1H4Q_5p224GlisPTIU_D4q)





# KAZAJISTÁN





# TODOS AL REAL TEATRO

